

府的代表來佔據。我們認為這是當前的明白問題；此事的兩方面應當分開；否則我們在這事上的想法很容易弄不清楚。

一四三．在現階段無須討論此事的實體。實際上，現在確無此必要。此刻我們的任務是決定是否將這個項目列入議程以供討論。美國所提出載在總務委員會報告書裡的決議草案對於僅僅把這個項目列入議程一點，也主張不接受。我們覺得這真是不幸的事，照我們的了解，美國代表團的態度是說縱使我們決定來討論列入這個項目，也無益處。迦納代表團覺得極難接受這個看法。

一四四．另一方面，印度代表團提出的修正案則請大會將中國代表權問題列入議程。迦納代表團覺得沒有可反對這個提案的理由。

一四五．事實上我們相信將中國代表權問題列入本屆大會的議程有很多益處。此舉一定可澄清目前好像充滿着猜疑和緊張的空氣。這一決定定可增加本大會在全世界的威望。

一四六．當這個項目列入了議程，所有代表團均有機會對其實體加以討論之後，到那個階段，情形就完全不同了。那時候的問題將是大會是否最後決定拒絕臺灣中國出席或准許共產黨中國出席。

一四七．我們迦納有一句諺語：葫蘆倒着的時候，它引來或激起人們的好奇和猜疑；把它打開來之後，人們的興趣也就消失了。夏天，我們在紐約到處可看到這一簡單事實的證明。有時候各位看見一位老先生或者一個老太太，佇立街角，向天空呆望。於

是激於好奇，各式各樣的人開始向他或她圍攏來，也向天空瞭望。事實上空中什麼都沒有。

一四八．這一事實也適用於中國問題。諸位對於僅僅將這個項目列入議程一點都不接受，人們就越來越好奇了。

一四九．迦納代表團不相信美國代表團在提議拒絕共產黨中國出席的時候有任何不可告人之處。同樣的，敵代表團也不相信印度代表團在提議將中國代表權問題列入議程的時候真有什麼便宜可佔。我們深信各國代表團都想維持和平及安全，我們大家都不欲虧待中國人民。

一五〇．依迦納代表團的意見，如大會議決不討論中國問題，那便是不許世界人民對這情勢有明白認識的機會。我們認為經由自由討論告訴人民一切事實，比較不讓人民獲得知識，更為重要。越不讓人民知道真相，他們就越是好奇和懷疑。敵國代表團就是根據這個原則，故在幾天前投票贊成澳大利亞提出的討論匈牙利問題的提案。我們不解為什麼不根據同一原則列入中國問題供本大會討論。我們不能對一個事情用一套標準和原則，接着在另一件事情上又用另一套不同的標準和原則；我們不能有雙重標準。美國國務卿已就這問題向我們有所陳說。我們不應在實際上允許有雙重標準。我們主張人人獲得公平待遇。

一五一．迦納代表團的態度將以我剛才所說的原則為南針。我們預備投票贊成主張把中國代表權問題列入議程的修正案。

午後一時零五分散會

第七五五次會議

一九五八年九月二十三日星期二午後三時紐約

主席：Mr. Charles MALIK (黎巴嫩)

議程項目八

通過議程(續前)

總務委員會第一次報告書(A/3926)(續完)

一．Mr. SIK (匈牙利)：大會內有一件很出人意料的事情發生了：聯合國內中國代表權的問題無

論在事實和法律上都已列入議程，不過是作為總務委員會第一次報告書[A/3926]的一部份，而不是一個單獨的項目。這是我們應對美國代表團表示感謝的事。實際上，美國代表反對印度決議草案，而寧願選擇另一方式，反把問題的實體包括在議程之內，這是犯了一種不利於他自己目的的錯誤，如果他只向總務委員會提出他決議草案中主張否決印度決議草案的第一段，我們現在就只需要討論是否把印度提

案列入議程的問題。但是美國代表團也提出了第二段，這段已由總務委員會建議並附有主席的特別裁定，因此整個的中國問題實際上就列入了議程。事實上，各代表爲了對決議草案的第二段能表示立場，必需先闡明若干問題，而本來則只有印度提案列入議程的情形下，纔需要加以闡明。

二．唯一不同之點是大會現在要以美國決議草案而不是印度決議草案爲討論中國代表權問題的根據，美國決議草案第二段提到中華民國和中華人民共和國中央人民政府。它提到驅逐中華民國的代表和要中華人民共和國中央人民政府就席位。大會在對這種詞句能有所決定之前，須先把某些問題問問清楚，例如下面的幾個問題：現在是否有兩個中國？聯合國是不是可以允許兩個中國參加？如果不能，美國決議草案中所提的兩個中國，那一個是真正的中國。

三．第二段的措詞由美國觀點來看可謂非常的不恰當，使得承認蔣介石集團代表中國和承認中華人民共和國的人都非反對不可。所以，由於美國代表團的建議，整個的中國問題已在總務委員會報告書的範圍之內列入了議程了。而不但發言說明把這個問題列入議程的理由並且還談到問題實體的各代表，實在是有權如此。但是雖然由程序觀點來看可以這樣說，匈牙利代表團在這個時候仍不願討論整個的問題；它只想提出一些關於何以應該討論這個問題的適當意見。

四．現在已沒有人不知道中華人民共和國的代表遲早必在聯合國內就應有的席位。爲了要阻止這件事所使用出來的那種不顧一切的手腕，使人想到歷史上同樣荒謬的一個例子。我引用這麼重大的例子，誰也不必吃驚；這個問題意義重大，需要有這麼一個同等的比喻。在哥白尼(Copernicus)以太陽不繞地球而是地球繞太陽轉的驚人發現，哄動當時的時候，中古文化中心的羅馬城內立刻就有一條命令出來，駁斥他的理論，說太陽是繞着地球轉的。可是，不論中古羅馬的威信有多麼高，那個鄭重的命令對太陽和地球都無可奈何。

五．聯合國對於歷史發展的反應，如果自願扮演中古羅馬的角色，是不能增高本身威信的。如果美國代表能說動此地的一些代表團，把解決中國代表權的問題暫時展延，那麼將來美國各報章所能歌

頌的事也無非就是他們的政府又說服了一些代表團，使它們相信不聞不問是最聰明的辦法而已。

六．所以中華人民共和國遲早會前來就其應有的席位，這是無可懷疑的事，除非蓄意使聯合國變爲一個投票機關的那些人，能在事前使這個組織瓦解。現在就是遲早的問題，但究竟是什麼時候呢？愈早愈好，因爲拖延愈久，蓄意阻礙這個必然解決辦法的那些人，愈會感覺難堪。現在的情形已是拖得太久了。昨天的辯論情形就明明白白的指出這一點。在印度、美國和蘇聯代表發言之後，有個主席稱爲是中國代表的人走上演講臺。在這麼激烈的辯論中，照理說，大會全體自然應該聚精會神仔細的聽取中國在這個激烈的辯論中有什麼言論要發表。但是事實怎麼樣？在主席宣佈請他發言時，立刻就有代表連續不斷離開大會會議廳；新聞記者也離開了他們的崗位，而留在會議廳的人也多數顯然寧願注意他們認爲比較有意味的事，而不去聽發言人的言論。

七．我們千萬不要受哄騙。事實是不論多數人怎樣投票，今天的大會已經不認爲佔據中國席位的那些人是中國的真正代表了。所以現在時機已經成熟，可以在國際舞臺和大會會議廳內解決這個問題了。既然如此究竟是什麼原因在阻礙多數人投票作這個決定呢？

八．第一，我先要提一下是因所謂家醜不可外揚而很少提到的一種原因，然後再提已經在此地提過多次的那些原因。

九．這個家醜是什麼？有人認爲中國代表權的問題如果能在此時此地獲得解決，某些西方國家對遠東的全部政策就會因而大失威信。關於這點，我有兩個問題：第一，是聯合國的威信重要，還是某些西方國家的威信重要？第二，這個問題如果已獲解決，這些西方國家因遠東政策而遭受的威信損失豈不反而輕些？如果這些國家堅持繼續使用它們這種與時代脫節的企圖，來阻止毫不留情的歷史演進，它們威信的損失豈不更重？

一〇．第二種原因已經多次提過，那就是遠東現在的情勢和華沙談判。有些發言人所說主張應該展延的論點，實在應該視爲就是立即行動的理由，尤其是如果我們考慮到原子戰爭的威脅已在遠東出現。我要證明這一點，最簡單的辦法是請大家參閱美國總統爲這事在八月二十八日記者招待會中對紐

約時報 Mr. Felix Belair 發問所作的答覆。根據最近美國的新聞報導，蔣介石的部隊現在也正裝配可以使用核彈頭的鎗炮。這種威脅較一般人想像中的威脅要重大，因為不但當地戰事有擴大的可能，原子戰爭也有爆發的危險。

一一．所以目前遠東的情勢使討論中的問題必須求獲解決。其實，歷史已經解決了這個問題，只是要聯合國大會表示承認而已。

一二．因此，匈牙利代表團將投票贊成七國修正案[A/L.245]。

一三．Mr. THORS(冰島)：主席先生，請先許我對閣下當選這個重要的職位，表示賀忱。

一四．在我評論我們今天要審議的聯合國內中國代表權問題之前，請容我先說明我們對整個問題所採取的態度。

一五．我們感覺現在國際間最嚴重危險的情勢是目前遠東的局勢。它有政治和軍事兩方面的問題。我國代表團在一九五三年的一般討論中就已說過，一個政府對於六億人民行使管治和權力，並擁有如中國大陸那麼廣大的一片領土，如無限期不讓它參加聯合國，這是很久考慮而不可思議的事。但是我們也一直認為中華人民共和國政府必須先改善其與聯合國的關係，然後纔能希望多數的會員國請它前來就本組織內的席位。至於究竟什麼時候纔是恰當的時機，則完全是一個看法和慎重估計的問題。

一六．我國代表團也感覺臺灣的一千萬人民應該得到民族自決權，由他們自行決定自己的前途和政治組織。如果臺灣人民願意以一個獨立國家的地位參加聯合國為會員國，我們也應歡迎這個新國家加入。在遠東如果打起仗來，臺灣就要被毀，大陸上一大部分的人民也都會被殲滅，所以只會毀滅一切，使人民遭受苦難，而不能促成合理的解決。我們認為這是大家都應趁早認清楚的一件事。

一七．基於上述各節，我們感覺調整這種情形的時機很快的就要成熟，所以我們應當慎重的開始準備這種變更，並且以外交方式來推進此事。這種準備是需要時間的；任何突如其來的變動對於世界的安定與和平都是無益的。我們在總務委員會和此地的全體會議中已經聽到四十位左右的發言人為他們本國政府發表對這個問題的意見。我們懷疑在這次屆會中從詳討論能有任何益處或能便利這個問題

公正合理的解決。因此，我們不能投票贊成主張把問題列入議程由本屆大會再予討論的印度提案。另一方面，我們又感覺允許某些代表團所關切的問題由大會予以討論，是一個民主原則。而目前所要討論的是現在世界大事中若干最緊急問題之一。我們必須向前進行求取切實和最後的解決，求得那個不可避免的解決，但是我們要小心慎重。因此我們在表決七國修正案時將棄權。

一八．關於總務委員會所建議的決議草案，我們對其中的兩段也都要棄權，因為我們不願意參加本屆會的任何決定。我們的態度是先提請注意改變是有必要的，並且向大家知照這一點。

一九．Mr. PALAMARCHUK(烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)：許多出席總務委員會的代表，對於主張把中國代表權問題列入聯合國大會議程的印度提案表決的結果，都不感覺詫異。但是表決結果的實際票數却非常有意義，因為總務委員會二十一位委員中舉手贊成美國不加掩飾的企圖者只有十二人，美國的企圖是阻止大會對一個迫切而且是久懸未決的問題，作絕對必要的檢討——由中國人民合法權利與聯合國利益這兩個觀點來說，都是如此。美國代表團在程序上的“勝利”與聯合國真正多數所明白表示的意願相去很遠，是不可置辯的事。

二〇．聯合國會員國之中有一些支持毫無用處的否認中華人民共和國在國際事務上有其重要地位的無意義的政策，有一些則其觀點與此不同，這雙方已因各種事件而劃分得更清楚了。關於這事，我們必須拋棄一種想法，就是認為聯合國全體——我再說一遍：聯合國全體——對於在聯合國內確立中華人民共和國合法權利一事，多年以來繼續演出的荒謬可恥的情形，都應該負責。責任最重的當然是美利堅合眾國。有句俗語說橋下是藏不了駱駝的。美國在聯合國各機關內的代表用各種各式的古怪理由來抨擊中華人民共和國。這只是美國帝國主義者在遠東以偉大中國人民為對象之侵略計劃的配合宣傳而已。但是史家對於將美國為了要獲得程序“勝利”所需的票數照數供給美國的那些國家，都是不會默默放過去的。美國代表常常因我們不知其奧妙的原因，認為聯合國所通過而便於美國的各決議案，特別是有關聯合國內中華人民共和國代表權問題的決議案，都是聯合國全體的意見。這顯然是一種錯覺；我們甚至可說這是因為幻想過多而產生出來的一種錯覺。

二一．烏克蘭蘇維埃社會主義共和國政府很感謝印度代表團和一些別的國家爲了設法使大會糾正一種非常不公平情形所作的努力；這個情形就是蔣介石的一羣鬼魅竟得以佔據了聯合國內中華人民共和國的席位，而且有時還恫嚇神經脆弱的人，據說他們如果不在，聯合國就不會存在，天下就要大亂。

二二．在這方面，我們應該記得印度是在一九五〇年第五屆會時向大會提出第一個有關中國在聯合國之代表權問題的提案[A/1365]的。這個草案承認中華人民共和國中央人民政府是在中國行使政權的唯一政府，因此，祇有它有權在大會內代表中國。

二三．蘇聯代表團在同次屆會中提議大會通過一個決議草案[A/1369]，說明國民黨集團的代表不是中國代表，所以不能參加大會和各機關的工作。

二四．當時美國的國務卿是 Mr. Acheson。我們可以順便提起；他曾以毫不恭維而很正確的話說明中國的國民黨政府極爲腐敗，大家只知爭權奪利，可是他居然還向大會呼籲否決印度決議草案。自那時起，美國國務院就年年採用 Mr. Acheson 的這種政策。Mr. Lodge 在總務委員會內建議否決印度提案，通過美國決議草案，其出言也不無氣憤。他在大會一九五八年九月二十二日的全體會議〔第七五三次會議〕又作相同的建議。

二五．總務委員會所建議的美國決議草案，實是照美國在大會第九、十、十一和十二屆會中所提各決議案逐字抄來的。案文內充滿了美國對中華人民共和國，中國人民和政府所蓄有的敵對和仇視。這個決議草案的用意顯然是要幫助 Mr. Dulles 加劇中國人民對聯合國的不信任與不友好的情緒。這對美國國務卿所要達到的目的或者有益，但是與憲章和聯合國的原則當然是不符合的。

二六．還有，聯合國旗幟上是一個地球。中國是亞洲的一部分，有六億人民在境內生存，他們都是一心一意努力不輟的在從事建國。聯合國旗幟包括中國，也包括其他國家和各洲，但是中國却被這個國際組織拒之門外不得參加。聯合國也許應該改換旗幟；但是更好的辦法是由大會否決美國決議草案，認爲它事實上是美國對偉大的中國人民表示危險的挑釁態度，這樣也就是糾正了一個公然違反聯合國憲章原則的行爲。

二七．我們籲請大會採取這個果斷的步驟，通過阿富汗、緬甸、錫蘭、印度、印度尼西亞、尼泊爾及阿拉伯聯合共和國對美國決議草案的修正案。以“同意”兩字來代替“拒絕”就會把美國草案第一段的意思完全改變。將“決定拒絕印度之請求…”改爲：“決定同意印度之請求，在其第十三屆常會議程上列入題爲中國在聯合國之代表權問題之項目”。

二八．第二個修正是把決議草案的第二段刪去。由各種觀點，特別是由總務委員會越權的觀點來看，這個修正也是很有理由而且可以接受的。我們已在此地說過，總務委員會建議大會第十三屆常會期間不討論拒絕蔣介石集團或准許中華人民共和國中央人民政府代表出席的任何提案，就是違反了議事規則第四十條，並且還僭奪了屬於大會的職權，換句話說，總務委員會的職權本來不應超過提供建議，但是它已對實體作了決定。

二九．有些人援過去的先例爲理由，替總務委員會違反議事規則洗刷。這些例子是什麼？它們都是美國以同類決議案在大會第十一和第十二屆會中違反議事規則的先例。我們爲什麼不拋棄這些錯誤的先例而反利用它來作護身符？我們爲什麼要增加不正當決議的數目？

三〇．基於上述的理由，烏克蘭代表團贊成印度等七國的修正案，修正案的宗旨是要糾正美國所提絕對不能接受的草案，並且把中國在聯合國之代表權的問題列入大會本屆常會議程。我們所根據的理由是中國爲聯合國的一個創始會員國和安全理事會一常任理事國。它已簽署了憲章。不論美國是否承認中華人民共和國，不論它是否聯合國的會員國，中華人民共和國這個國家是存在的，並且在天天發展增強，成爲國際關係中的一個重要因素。然而我們這個國際組織在謀求解決不但影響亞洲前途並且也涉及全世界人民前途的各項國際問題時，沒有中國却不能有效執行任務。赫魯曉夫先生在致美國總統的信件中說過，爲了依照和平共存的原則解決各項國際問題起見，聯合國內搗亂主義的政策必須終止，同時把聯合國內中華人民共和國的權利交還給它的迫切問題也決不能再有任何阻礙，必須即予解決。

三一．美國的政客對於裁軍，對於裁減中國的軍隊，甚至對於在中國領土內爲停止核武器試驗而

設置管制站，都有許多的話可說。但是如果沒有中華人民共和國政府參加，在這方面如何能採取任何步驟呢？我認爲美國之所以阻礙恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利，一個原因正是美國的統治階層不願意解決裁軍問題，我想我們這麼說是不錯的。美國對於裁軍或者不如說對於應該裁軍有不少的言論，但是同時又不斷的在加緊軍備競賽。美國所怕的是中華人民共和國成爲聯合國會員國後；就會與其他愛好和平的國家聯合起來要求美國停止軍備競賽。

三二．所謂一九五八年不宜於討論中國在聯合國之代表權問題，又說討論這個問題可能加劇國際緊張情勢，這真是可笑得很，而且全無根據。

三三．遠東的國際情形的確已加劇到危險的程度了，但是這不是人民中國而是美國的過錯，因爲美國威脅中國要以原子武器來侵略中國。誰能相信大會討論印度與其他國家提出的提案，會加劇遠東的情勢？英、美兩代表難道真的相信這種也許可以表示一種冷酷的幽默然而不能證實其錯誤言論的話嗎？

三四．Mr. Lodge 對蘇聯代表團團長 Mr. Gromyko 言論的答辯也都是這類不正確無根據的言論。不過美國代表怒氣沖沖的言論，絕對沒有駁掉了那一點或證實了任何事。他又提出毫無根據的言論，說美國不是侵略者，並且幾乎說美國以前派兵到黎巴嫩現在派兵到遠東都是去遊歷的。美國的艦隊現在臺灣附近海面上巡弋，也許祇是爲了滿足好奇心，測量一下中國海水的深度，捉幾個蠔。

三五．現在出席會議的人都很了然，美國的統治階層採用這種在戰爭邊緣上搖幌的危險政策，就是以侵略的戰爭來威脅中華人民共和國和全亞洲。

三六．烏克蘭蘇維埃社會主義共和國的代表團全力贊助討論中國在聯合國之代表權問題的提案，並且籲請大會否決總務委員會的建議，因爲許多國家的人民都期待大會能獲積極的成果。

三七．Mr. DE LA COLINA (墨西哥)：對於本屆常會議程列入印度所提議項目一事，我國代表團的意見已由第六委員會主席 Mr. Castañeda 在總務委員會[第一一八次會議]內發表了。因此，我不擬再重複說明墨西哥代表已在總務委員會內解釋過的在表決美國提案時棄權的理由。

三八．我只要說明墨西哥代表團爲了那時所說過的理由，將在表決已由總務委員會通過並列入其報告書[A/3926]的決議草案正文第一段時棄權。

三九．第三段的情形完全不同。墨西哥代表在總務委員會內聲明我們同意決議草案這部分的實體。我們認爲目前不是檢討拒絕中華民國代表出席或允許其他代表出席這個困難問題的恰當時機。

四〇．此外，大會之有權審議並解決這個項目應否緩延的問題，是不可置疑的，但是總務委員會根據議事規則第四十條和第四十一條是否有這種權力就很可以懷疑了。

四一．基於這些理由，我國代表團將投票贊成第二段。

四二．主席先生，我願說明如果在表決我國代表團將棄權的各項修正之後，還有表決總務委員會所提出的決議草案的必要，我國代表團希望正文的兩段可以依照議事規則第九十一條的規定，個別提付表決。

四三．Mr. Krishna MENON (印度)：我對主席准我在這次辯論中有行使答辯權的機會，表示感謝。

四四．過去幾天爲討論這個問題所使用的時間——總務委員會內使用三小時左右，全體會議中有八小時左右的辯論，在總務委員會內有八位發言人，在全體會議中有三十二位發言人，這還不算主席並非沒有引起爭論的話——就足以表示這個問題的重要性，並且表示認爲我們不應討論這個問題的意見是不對的。現在大會既然有審議這個問題的機會——縱使這個問題好比是從後門進來的——大會正在充分利用這個有限的機會。我們如果在這點之外，再加上各代表所想到而隨時用不同方法表達出來的那種顧慮，我們就應該知道如果不顧極普遍的情緒並使大會不得充分慎重的審議這個問題，那是違背世界大多數人民願望的。有些人認爲不列入議程不但合理，並且必要。但是應看看反對這個項目的意見，纔算公平。

四五．最主要的反對意見是現在不是討論的時機。這當然祇是個人的意見問題！連那些說現在不是討論時機的人，都沒有否認這是一個迫切的問題。我想最主張這種意見的人是聯合王國代表 Sir

Pierson Dixon。他的言論雖然不長，但他說過〔第七五三次會議〕因為聯合國內這個問題意見分裂很深，討論此事會使大會的辯論更趨激烈。三天以前這話也許是對的，但是我們現在已聽到了對這個問題連串發表的意見和所強烈的情緒。所以對這個問題予以適當的討論，祇會表明其正當的範圍與背景使雙方都可以表明意見。

四六．我國代表團在這裏和總務委員會內都說過——屢次的說過——我們並不要求在目前立刻就對討論這個項目之後會有什麼結果，表示意見。有些人肯定的認為討論這個問題不合時宜，他們對問題所牽涉到的各方面，提出各種各式的表示，有時涵義非常暗晦，而有時又不那麼暗晦，我願再說明如果我們把這個項目列入議程，他們就可以更明白的表示意見了。我的朋友美國代表說過他如果真有意要討論這個問題的實體，他有很多可以說服別人的論點，使大會否決這個項目，並且在時機來到時把整個的問題都推翻。如果這些論點有那麼大的“說服”力量——美國代表並不是沒有影響別人的力量，也不是沒有使別人聽他發言或說服別人的力量——他為什麼不試一下來說服別人呢？此地難道不是說服別人的場所嗎？此地正是適當的場所，可以要求你可能影響和可能與你有爭論的人們接受你的意見，要求他們對一個困難重重牽涉重大的問題不要閉起眼睛來不理會。這與美國代表認為他沒有充足的理由不同；他不但認為自己理由充足，並且還認為可以說服大會。我並沒有說他怎樣去說服人，但是他說他可以說服。既然如此，為什麼不試一下？

四七．對於我的同事聯合王國代表的言論，可以由在此地發言的其他代表的言論找到最妥善的答覆。發言簡短的芬蘭代表說過〔第七五三次會議〕：“我國代表團不知道不在此地審議這個問題，如何能夠推進聯合國的順利工作”。這是與中國離開很遠，並且據我所知，與現在的中國政府並無政治關係的一個國家，它對中華人民共和國也談不到畏懼或偏袒，它也不是在大會有提案時次次都發言的一個國家，但是這樣的一個國家現在都出來說我們不會有所損失，聯合國也不會因為審議這個問題就在有效推進工作上遭受妨礙。

四八．另一個與中國離開很遠的國家也發表同樣的言論，那就是瑞典的代表，他說這個問題應該有討論的機會。

四九．但是我想最有力的贊成言論自由的論據出於愛爾蘭的代表。他的論調很像 Voltaire 所說的：“我完全不同意他所說的一切，但是我堅持他有發言權。”他也認清了這是極為重要的一個問題，他說：“遠東的情勢不但影響中國和韓國的利害，對於當地和世界和平都有直接威脅，這也是不可懷疑的。事實上，我不知目前遠東的危險情勢是不是由於以往各年拒絕討論所致。”〔第七五三次會議。〕

五〇．我認為這項言論不但駁倒了那些認為討論不合時宜者的意見，並且更進一步指明以推延、搪塞、不肯面對事實和藏頭露尾的政策來處理一個嚴重的問題，我們反而加劇為了本身利害原應設法緩和的那個緊張情勢。

五一．我還要提到另外一些是在最近發表但是極為重要的言論，因為這些言論出於應受大會尊重的各方。

五二．不久以前，我相信是九月二十一日挪威的總理在這個問題提出總務委員會之後於記者訪問時說：

“世界上人口最稠密的一個國家在聯合國內沒有代表，真是一種荒謬的情形。

“除非聯合國內中國會籍的問題得到合理的解決，欲在遠東緩和國際間的關係是很難想像的。”

當然他是指問題的主體而言。但是如果連討論這個問題都要拒絕，當然就無法去解決它。

五三．瑞典外交部長也採取相同的立場，他說：

“聯合國居然承認帶着軍隊在臺灣避難的蔣介石政府為亞洲最大的一個國家的合法代表，這真是愈看愈不合理了。”

五四．我不知道將來的歷史會對這事有些什麼評論。過去歷史中有過許多可笑的事，但是這恐怕會是其中最可笑的一件事了，我那天已說過，在這件事中，安全理事會的一個常任理事的席位，就聯合國來說也就是世界安全五個維護者之一的席位，竟被並不代表他們自己國家的個人佔據了，非但如此，代表這個國家的人反被拒絕不得就席位。

五五．我無意為了反證已經提出的每種論據而發表很長的言論。事實上根本就沒有可加反證的論

點。在討論的大部分期間，我都在會議廳中，並且也看了所有的演說詞。真正可以稱爲是論點的有三項，第一，討論不合時宜；第二，討論可能加劇緊張情勢；第三，中國因它自己的行爲而致喪失了資格。這是已提出的三種主要的論點。

五六．另一方面，大會也需要顧到與中國很近的那些人民的意見，那些人民在最近幾年——有些與我們一樣自一九四九年始，其他的則在最近開始——都與中國建立了外交、貿易和其他關係。大會不顧這種意見是不對的，因爲這是親身經歷者的意見。

五七．我認爲今天上午〔第七五四次會議〕柬埔寨代表 Prince Norodom Sihanouk 在陳述他自己的經驗時所說的話可說是最爲有力的言論，我希望其他代表不要因我的比較而感不快。還有，他向大會提出一種有些代表或者不能接受的論點，那就是說在他本國內如有所謂的共產黨的威脅，那是柬埔寨人民與中華人民共和國建立友誼和他與中國發生關係之前的情形。現在柬埔寨國內的情緒是基於諒解與善鄰關係而來的。

五八．印度尼西亞最近會有過需要顧慮本國安全的理由——它土地廣大，因爲擁有沿海的許多島嶼，以致政府面臨一個麻煩的問題，任何國家如以各島嶼是在“公海”中爲理由而要求通過，印度尼西亞的領土完整就會遭受威脅。印度尼西亞的代表告訴我們：

“聯合國繼續推延這個問題的審議，難道不是在事實上逼使中華人民共和國自行設法來使聯合國保持緘默，並阻礙聯合國在促進國際關係上安寧與了解的可能力量？這實在是一種不幸的發展。這對我們亞洲國家來說就很可能是一種災禍。我們與中國並非相隔數千里；中國是我們的鄰邦，所以在遠東確立和平與安寧，當然是我國政府與人民所極爲關切的事。”〔第七五三次會議。〕

我願有半分鐘來說一說這篇言論的最後一部分。我特別希望西方各國代表略加思索。對我們來說，這並不是一個理論的問題；我們並不奉行各洲間隔的主義。可是毗鄰關係、距離、地理和文化的相近，對國家間的關係是很有影響的——我們也不是例外。我們的安全，我們的前途和我們發展能力大部分都要

以遠東的安定爲轉移，所以我希望歐洲和美洲各國的代表至少得到一種印象，那就是他們目前所持的態度等於是與亞、非兩大洲隔離了。

五九．然後我們聽到據說是美國所持的意見。我現要在此地說明：雖然每一個國家都有一個投票權，雖然我們在大會內都是平等的主權國家，雖然我們地位是平等的，這些都是事實，但是在政治事務中地位平等並不總是等於作用平等。如果忽略各大國在經濟和政治上的重要性或其精神力量，那就是不切實際。因此，我國對美國的意見極爲尊重，如果我可以坦白的說，我們也很尊重它的一些偏見。我們願意明瞭它的困難。

六〇．但是我想大會如果認爲這個問題並未同樣地引起美國國內輿論的慎重考慮，那就是錯了。我們可以參考過去擔任過重要職位者的言論。前任美國國務卿 Mr. Dean Acheson 是史家不會稱爲偏袒中國或主張姑息政策的人，更不會被稱爲是要在遠東妥協的人，因爲最大的問題都是在他任期間起始的，但是他說過：“重要的一個事實是在目前的內戰以前這些外圍島嶼——金門、小金門和馬祖——一向是在管轄對岸的國家的管治之下”。

六一．我還以爲在最近的中東發展之後所謂勢力真空的想法已被拋棄了。但是事實顯然並非如此。這不是不屬於任何人的沒有管轄的地方。美國從來沒有說過是它的地方，對這地方也沒有領土野心。我國政府並不認爲美國在遠東有領土野心。但是不論怎樣，這些島嶼都是中國領土的一部分。我要在重新一提這個問題的史實時再提這事。Mr. Acheson 還說：

“不論對臺灣的說法如何，這些都是沿海的島嶼，就和我們的 Long Island, Staten Island 以及 Martha's Vineyard 一樣。各島的人口極少。它們之所以被一個與大陸上政府敵對的力量把握，目的就是要封鎖大陸的廈門港並且以之爲威脅進犯的基地。”

這話既然出於這樣的一個權威之口，則關於現在佔領這些島嶼的人是對中國領土完整的一種威脅的說法，大會自應予以重視纔對。我不欲宣讀這個言論的其餘部分，因爲那等於捲入美國國內政治活動的旋渦。

六二。然後我們又聽說現在已有了一種新的情勢，因為金門一帶已發生了“熱戰”，或近於“熱戰”，或炮轟或爭執一類的事。請允許我說我們對於這些事必須嚴格求其正確才行。靠近金門馬祖的地帶不能說是臺灣海峽範圍內的地方，而是中國大陸範圍內的地區。我們以前並未稱之為臺灣地區的那個圍繞臺灣島的福摩薩海峽，與屬於中國領海內沿海岸線的各地區，是我們心目中必須加以辨別的，否則每一個國家的處境就都很困難了。

六三。關於因為炮轟金門而發生的新情勢，我們已聽到許多言論了。我剛才說過我們對這些事必定須儘量求其正確纔行。金門的炮火時停時起，已有八年了，所以我們必須回顧一下中國現在情勢由來的歷史。現在統治中國和唯一有權代表中國的這個政府，在二十五年或三十年前左右的時候，只是在南方佔領中國極小一部分領土的一個政權。那時他們雖然有個政府，而且連美國一度也在事實上與它辦過交待——那就是馬歇爾將軍的時候——但是從來未被承認為一個國家。但是與所有的革命相同——美國是最不能反對革命的，因為沒有革命就不會有美國這個國家——他們逐步向前，終於得到了統治整個大陸的政權。臺灣金門和沿海各島都是一部分的未了之事。說金門不是中國的一部分，其不正確正與假使革命尚未完成蔣介石這批人還死守上海的一部分或他們不准停留的其他地方，因此就唱同樣的論調，並無不同。

六四。在那個時期中情形如何？蔣介石和追隨他的人，在革命之戰中被擊敗，國民黨的大部分軍隊投降之後，渡過海峽到了臺灣，自那時起，他們不是在中國人民的保護而是在外國軍隊保護之下存在。因此，這些島嶼不能說是中國領土之外的地方。

六五。然後又有人又告訴我們說一個侵略戰爭已經爆發了，中國是要用炮火打進聯合國來。不論我們對於中國人的看法如何，我們不應該以為中國人會那麼傻，居然會相信可以打進我們這類組織的大門來。關於這一點，我認為前任美國參議員 Senator Lehman 的言論是很重要的。他說：

“蔣介石將軍的三分一軍隊現在駐紮在這些島上。事實上，艾森豪總統就用蔣以這麼一大部份作戰部隊駐紮金門馬祖——這對中共來說是一種公開的挑釁——為理由，說我們應該保護這些島嶼。

“我們不能在反對中共使用武力的時候又支持蔣介石威脅使用武力。

“這些小島除去可能用於侵犯大陸之外並無任何戰略價值。”

六六。我們這個大會是否因為在會議廳內被誤認為中國代表的這些人具有戰爭的用心而就附和他們？這是我們必須面對的問題。

六七。說明了上述各點之後，我現在要論到這個問題其他方面的事，並儘可能把事實說說清楚。美國或蘇聯所發表無關目前討論事項的意見都與我國代表團無涉。假使說它們兩國不免有過舌戰，其中有一國——不論是那一國——曾說過比對方言論更為刺耳的話，這也並不能改變問題。如果可以如此，那麼祇要說一篇對方不贊成的話，就會把任何有理的論點，都毀掉了。所以我們必須以極客觀的態度來討論這個問題。

六八。已經發表的某些意見很可能令人有一種印象，以為現在的戰事非常激烈，中國政府肆意發動了戰爭，希望把戰爭擴大而使它自己的力量因之增加，或得到其他國家的支援。我們現有 Mr. Lodge 的一篇言論，他發言當然是有根據，是依所得的情報為根據的。他說：

“他們對金門發射了爆裂榴彈三十萬發。那就是對島上每一個男女兒童放三個左右的爆裂榴彈。這個不到一個月以前對金門發動的砲擊，令人想到一九四九年十月間要登陸的企圖和一九五四年的攻擊金門。在最近這次的砲擊中已有一千名平民死亡。”〔第七五三次會議。〕

對了，一九五四這個年份是重要的，我等一下還要提它。

六九。Mr. Lodge 接下去說：“單就加入聯合國來說，我們認為這不但是在本來已經很長的單子上多加一項取消資格的行為，而我們也認為...”等等。

七〇。事實怎麼樣呢？除去在一些宣傳者的頭腦和某些報紙篇幅之內，我們找不到什麼證據確有這種火力的戰事在進行着。另一方面，我們却可以由據我聽說與所謂在美國的“中國游說團”關係頗為密切的一個美國雜誌中，找到一些證據。我平常不引證時代雜誌——但是這種說法既然來自一個意見相

反的方面，它或許有點價值，因為這個雜誌如果能有相反的說法，它一定會那樣說的。時代雜誌的文章說：

“北京以自韓戰以來世界所見到最猛烈的炮火來作它最後通牒的後盾。”

這並不是太久以前，如果他們說“自一九一四年以來”，我或者就會了解。

“中共每日以一五二公分和一二二公分炮彈射擊金門...。炮火是很密但是與臺北國民政府司令部所估計的十二萬二千發相去還遠。國民政府的報告說軍民死傷的數目是七百。”

在一個星期後九月十五日，時代雜誌報告：

“在搭乘中國政府的飛機出境之前我們停留了三天三夜的金門並不像受過十四萬發炮彈轟擊的樣子。金門城的街道很狹，兩旁都是層高的房子，城內只中了四個炮彈，人民也照常生活...”

“島上接近共產黨炮火的各區內，每兩所房子中有一所中彈，但是出乎意料的事是很少數被擊毀。官方公佈中彈的房子有六千所，完全被毀的六百所。自八月二十三日”——這是九月十五日的報導——“平民死者現在差不多是四十人”。

七一．我已設法找過可以在此地提出的證據，因為一個人既然已知事實，他就要找出一個有希望由大會接受的證據來。因此我要說明現在外圍各島的情形是三十年以來革命戰爭的一部分。這不是新發生的事。雖然為了談判，這種戰事也有過緩和的時候，但是正如我所說，它是存在已久的戰事了。

七二．我現在還想再引證一兩段其他的文章，因為這是由世界不同的地方來的。我先要宣讀九月十三日哥倫比亞，波哥大 El Tiempo 社論中的一部分。誰也不能說那一帶是親共產黨親中國政府或這一類的話。社論的標題是“臺灣的瘋狂”，其中說：

“關於臺灣，西方犯了不顧實際的錯誤，這是在政治上不可原諒的錯誤。美國堅持除去蔣介石將軍的政府之外，不承認任何中國政府，而蔣介石將軍是一個被擊潰的軍隊的將領，是封建腐化無能的一個政府的典型代表，這個政府不但被共產黨的革命所驅逐，而也被不分政治

思想如何的人民所排斥，那些人民決不願意再見到一個類似的政府成立了...”

“政治生活中的事實不一定總與我們的意見和成見相符。但是這並不就使它們成為次要的事實。”

我還有自加拿大各種定期刊物選了好多引文，都發表有力的意見，但是我不想把它們都讀出來。

七三．我要略提目前的情勢。我要像前兩天一樣提醒大會，這個情勢坦白的說是很嚴重的。在韓戰的時候，我國政府——我們並不自以為有功，也未把我們自己視為是全世界的總情報局，或以調停者自居——在類似的情形下會以情報供給有關的各方，當時如被注意，也許可使那次戰爭的範圍不致擴大。

七四．關於金門，有人提到一九五四年。在一九五五年周恩來到萬隆時曾在與各方會談之後對全世界宣佈中國願以和平談判來解決臺灣問題，並且提議與關係各方直接談判，他的意思就是與蔣介石和美國分頭談判。當時會發生了幾件有益的事，但是還嫌不够澈底。第一批戰俘被釋放了，並且還有要推進談判的準備。可惜的是那些談判沒能加緊推行到可以促成充實結果的程度。但是值得注意的一點是在那些談判進行的期間金門平靜無事。

七五．日內瓦會談我想是在今年年初停止的。同時金門問題又重新發生了，八月初左右臺灣海峽的紛爭亦隨之而起。我們不為中國政府的行為申辯——它是個主權政府，不需要我們特別來替它辯白——但是特別在中國政府未出席大會的時候，我們有責任把我們確認為是確實的情報向大家提出來：八月初侵犯中國內陸領水的事件發生了，中國大陸的政府在八月二十三日開始使用炮火。不過大家應該記住在這個時期之始，臺灣當局在金門只有三萬人，現在則有八萬人，加上外圍各島駐紮的人，總額是十一萬五千人。

七六．然則侵略之咎在何處。一個領土廣大且有正當政府的國家，在自己本國領土中極接近大陸的地方，受到臺灣國民黨由三萬增至十一萬五千幾乎可說是三分一或近半數軍隊的威脅。我想按照事理來說，一個政府是會——我不說應該——採取某些步驟來自衛的吧。

七七．這是目前糾紛的來由。我要向大會指明的一點是糾紛的起始並不是因為這個項目要提出聯

合國，也不是因為世界上有其他的特殊發展。實際的情形就是中國人自己之間——中國政府與國民黨——的某種談判決裂了。總之，這是中國人的事。中國有兩個當局，這是大規模內戰的繼續。我確知美國一定不反對內戰，因為沒有內戰歷史上就不會有美國這麼一個國家。

七八．因此，在日內瓦的會談決裂之後，用談判來解決似已不可能，所以那些可由戰爭得利的人就使用其他方法。中國內陸領水就有侵犯的事件發生，那裏的軍隊也大量的增加。我不便把臺灣地帶其他地方軍隊的實力說出來。但是這些事引起了目前這個牽涉極大的情勢。據我們所得的消息，目前國民黨軍隊是因為美國極有見地的見解和美國的力量，纔沒有由空中侵入大陸冒險。我們希望這種影響會繼續下去。但是在這類的一個情勢中，尤其是一方已註定必敗，而且它所爭取的事又無道義上的根據，我們不能信任必敗的那方面總會慎重不冒險的。萬一有些軍隊亂來，同時各方既然都有性質兇險的武器，那麼世界就要陷於一種很可怕的情勢了。我們之所以在聽到了各種要求和關於討論此事不合時宜的論點之後，仍認為必須向聯合國陳述事實，就是為了這個原因，事實是我們面對的情勢如果處理不當，勢必引起大禍。

七九．另一方面，金門的情形與以前中國政府得到大陳各島的情形沒有不同。那時沒有人說是侵略戰爭，但是中國得到了大陳各島。我們堅信中國總理在萬隆所宣佈的立場仍是現在的立場，並且也相信所有各方如果都用和平辦法，這個問題是可能得到和平解決的。沒有其他辦法可以解決這個問題，因為在戰爭之後就沒有需要解決的問題了。如果使用恰當的辦法，促成對這個問題的某種諒解是可能的事。如果華沙談話不以雙方所不能接受的先決條件為基礎，那麼諒解就有可能，而所謂的臺灣問題和臺灣海峽的緊張情勢也就可能依照一九五五年向各關係方面所提議的辦法，利用談判來求得解決了。

八〇．但是對構成一國一部分的領土舉行談判，就很不同了。我無意再把目前的討論拖延下去。我也不知道我如果詳細談論此事是否正當，但是最近自中國傳來的消息，似乎表示如果能對認為戰爭的危險對他們有利的那些人加以抑制，而我們也能認清這個問題大部分都是兩個中國當局之間的問題，那麼中國政府和臺灣當局，對他們自己和他們的

祖國，就可能自行求得協議，所以我們應聽令他們自己去處置。這並不是說世界各國不關心任何一方的殘忍行為，可是對於這類的事人們在其政治權力之內是有方法可以處理的。

八一．在金門和鄰近的廈門受滋擾的時候，受損失的不限於中國的船隻。聯合王國的船隻在過去幾年中都受到過國民黨方面的轟炸。我已說過，八月十九日是那一帶發生了軍事行動的一天，那天廈門便不斷受轟擊，遭受很多損失，中國船隻的通行也受妨礙。中國的炮火是在八月二十三日開始的，其後果我們都知道。

八二．縱使問題牽涉到合法的權利，我國政府也不贊成使用武力來解決任何問題，可是我們無權期望每個政府都這樣想法。在中國表示和平的意旨時，大家必須接受它說話的誠意。那是最聰明的舉動，我認為同意恢復華沙大使階級的談話，便是這些和平意旨的保證。現在所有關係方面都必須努力使得大使階級的談話儘可能得到充實的收穫，而不應只聽令停留在大使的階段。

八三．我國政府在這個問題中雖然不是居間調停，但是一直很願聽由任何方面的召喚而盡其斡旋力量來幫助緩和緊張的情勢。關於目前佔領金門的大批軍隊和這些軍隊之將來，當然還有問題。我只能說這些都不是無法解決的問題。雖然情勢仍舊極為嚴重，可能引起衝突範圍的擴大，接着又可能轉變而為大規模甚至可能無法限於局部的戰爭——我沒有說一定不可能，我只說可能無法限於局部——但是我們對於這個情勢仍很有理由保持希望，因為過去三年的歷史表明我們是可以使中國政府遵守它在萬隆所發表聲明這些問題都可以藉和平談判求得解決的言論的。

八四．中國人民如果覺得大會不是不理會而是在檢討這個問題，和平談判就會受益。我們每年都在大會提出這個項目。這並不是一年一度的項目，今年它較以往各年更為重要。在此地所發表的言論表明了許多人的關切，所以我請那些意見不定的人在投票時，最好不要使中國感覺我們這方面對於他們願意和平談判的態度，全無反應。我來此不是為要評論行動的是非；那是很不得當的舉動。不過我國政府相信如果我們能選擇正當的立場，而大會又表明不是不理會這個問題，我們是可以找到解決辦

法的——其實，如果不理六億中國人民，世界斷不能安定下來，世界上的任何問題也解決不了。

八五．我確知不論對修正案要投贊成或反對票者，都願意找到解決辦法。在討論期間我們所聽到的不祇是兩種觀點，這也是值得注意的事。這是大會應該審議這個問題的另一個理由。我已說過我們討論此事幾乎用了十二小時，但是討論並未涉及問題的是非；也未能使中國人民相信我們是在設法解決而不是要把這個問題束諸高閣。

八六．這個問題是我們遲早必須依據歷史現實，按照當初解決南美洲許多國家革命以後的辦法來解決的，如果我們有見識，就可以早些解決而且愈早愈對我們有益。不顧這個事實是沒有用的。

八七．根據這些意見，我把我們的修正案向大會提出，希望凡感覺他們本國政府可以支持我們這種觀點的各位代表，可以表示贊助，使這個項目能列入議程。我們所要求的只限於此。我們並不要求明天就討論這個問題。不過問題如能列入議程，我們就能得到促使當事各方從事談判的時間和便利，使這個問題能打開新的一面，開始一個新的階段。另一方面，我希望沒有人——我是說沒有人——會以投票的方式來表示要封閉討論之門。說這個項目不合時宜，就是說我們不要討論它。這也許是另一種說法，但是意義相同，我們不能忽略這一個事實。

八八．我促請所有會員國投票贊成聯合國大會討論這個項目。

八九．主席：大會現有兩個文件：第一個是總務委員會在第一次報告書〔A/3926〕第十二段內所建議的決議草案，第二個是阿富汗、緬甸、錫蘭、印度、印度尼西亞、尼泊爾及阿拉伯聯合共和國對這個決議草案所提出的修正案〔A/L.245〕。我請大會分別表決修正案內的兩項修正。對於這個事項的表決，已經有人要求全用唱名法。

九〇．我現在把決議草案第一段內“拒絕”字樣改為“同意”二字的第一個修正案付表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由法蘭西首先表決。

贊成者：迦納、匈牙利、印度、印度尼西亞、伊拉克、愛爾蘭、利比亞、摩洛哥、尼泊爾、挪威、波蘭、羅馬尼亞、蘇丹、瑞典、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、

蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、錫蘭、捷克斯拉夫、丹麥、芬蘭。

反對者：法蘭西、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、伊朗、義大利、日本、約旦、黎巴嫩、盧森堡、荷蘭、尼加拉瓜、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、西班牙、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、馬來亞聯邦。

棄權者：希臘、冰島、以色列、寮國、賴比瑞亞、墨西哥、紐西蘭、葡萄牙、沙烏地阿拉伯、突尼西亞、奧地利、阿比西尼亞。

修正案以四十票對二十九票否決，棄權者十二。

九一．主席：大會現即表決對決議草案的第二項修正，其文字為“刪去第二段”。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由紐西蘭首先表決。

贊成者：挪威、波蘭、羅馬尼亞、蘇丹、瑞典、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、錫蘭、捷克斯拉夫、丹麥、芬蘭、迦納、匈牙利、印度、印度尼西亞、伊拉克、愛爾蘭、利比亞、摩洛哥、尼泊爾。

反對者：紐西蘭、尼加拉瓜、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、菲律賓、西班牙、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞、法蘭西、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、伊朗、義大利、日本、約旦、黎巴嫩、賴比瑞亞、盧森堡、荷蘭。

棄權者：秘魯、葡萄牙、沙烏地阿拉伯、突尼西亞、奧地利、馬來亞聯邦、希臘、冰島、以色列、寮國、墨西哥。

修正案以四十一票對二十九票否決，棄權者十一。

九二. Mr. Krishna MENON(印度)：我們請求重數棄權的票數。

九三. 主席：方纔宣佈的就是表決的結果：四十一票反對，二十九票贊成，十一票棄權。

九四. 大會現即表決總務委員會所建議的決議草案。我們先表決第一段。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由中國首先表決。

贊成者：中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、馬來亞聯邦、法蘭西、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、伊朗、義大利、日本、約旦、黎巴嫩、盧森堡、荷蘭、尼加拉瓜、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、西班牙、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利。

反對者：捷克斯拉夫、丹麥、芬蘭、迦納、匈牙利、印度、印度尼西亞、伊拉克、愛爾蘭、摩洛哥、尼泊爾、挪威、波蘭、羅馬尼亞、蘇丹、瑞典、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、錫蘭。

棄權者：阿比西尼亞、希臘、冰島、以色列、寮國、賴比瑞亞、利比亞、墨西哥、紐西蘭、葡萄牙、沙烏地阿拉伯、突尼西亞、奧地利。

第一段以四十票對二十八票通過，棄權者十三。

九五. 主席：我現在把決議草案第二段付表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由芬蘭首先表決。

贊成者：法蘭西、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、伊朗、義大利、日本、約旦、黎巴嫩、賴比瑞亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、菲律賓、西班牙、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古

巴、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞。

反對者：芬蘭、迦納、匈牙利、印度、印度尼西亞、伊拉克、愛爾蘭、摩洛哥、尼泊爾、挪威、波蘭、羅馬尼亞、蘇丹、瑞典、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、錫蘭、捷克斯拉夫、丹麥。

棄權者：希臘、冰島、以色列、寮國、利比亞、秘魯、葡萄牙、沙烏地阿拉伯、突尼西亞、奧地利、馬來亞聯邦。

第二段以四十二票對二十八票通過，棄權者十一。

九六. 主席：大會現即表決決議草案全文。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由印度尼西亞首先表決。

贊成者：伊朗、義大利、日本、約旦、黎巴嫩、賴比瑞亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、西班牙、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞、馬來亞聯邦、法蘭西、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯。

反對者：印度尼西亞、伊拉克、愛爾蘭、摩洛哥、尼泊爾、挪威、波蘭、羅馬尼亞、蘇丹、瑞典、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、錫蘭、捷克斯拉夫、丹麥、芬蘭、迦納、匈牙利、印度。

棄權者：以色列、寮國、利比亞、葡萄牙、沙烏地阿拉伯、突尼西亞、奧地利、希臘、冰島。

決議草案全文以四十四票對二十八票通過，棄權者九。

九七. 主席：總務委員會報告書內還有一件事，需要大會予以考慮。委員會在報告書第十六段

中建議大會在一九五八年十二月十日召開特別會議，紀念世界人權宣言簽字十週年。我想大會贊同這項建議，並且要召開這個特別會議。

決定如議。

議程項目九

一般辯論(續前)

九八. 主席：我們已經審議完畢總務委員會的報告書，所以現在可以繼續一般辯論了。

九九. Mr. FIGL (奧地利)：¹大會推選為其第十三屆常會主席者是一位在他本國服務多年有卓越建樹的人，而他治事所用的準則也就是已見於聯合國憲章中為世人所共奉為圭臬的各項原則與理想，奧地利代表團認為這一點是有重大意義的。這些宗旨與原則構成奧地利外交政策不易的基礎，尤其因為普遍接受的國際法規則也就是奧地利憲法的一個構成部分。

一〇〇. 一九五五年奧地利國家條約簽訂之後我國的議會本自由意志所宣佈的那個永久中立原則，以往固然沒有將來也不會阻止我們積極合作來討論並解決現代的許許多多而且往往很複雜的問題。我們甚至相信就是因為我們在地理上居於兩個世界分界線上的特殊地位，就是因為我國人民特有的心理以及我們在國際上的地位，所以我們才有特殊的機會依照環境用說明與和解的方法對於減少現有的歧見有所貢獻。

一〇一. 奧地利對大會在特別屆會中為近東的衝突全體一致通過的決議案[決議案一二三七(緊特三)]極為滿意。這個決議案不但使世界上這個重要地帶的危機不致拖延擴大，並且還加強了本組織的權威。聯合國秘書長奉命執行責任極為重大的任務，那就是對近東的和平進展與經濟發展擬成建設性的提案。奧地利代表團對秘書長的外交技巧有極大的信心，一九五六年時中東境內的危險衝突之所以能獲解決，就是因為秘書長的主動。那時關於聯合國緊急軍所得的經驗，使我們有理由希望可以順利組成一個永久的聯合國和平軍，在有必要時也可以使用於世界其他地方。奧地利如果接到這種要求，在原則上是願意合作的。

¹ Mr. Figl 以德文發言。其演詞英文稿係由奧地利代表團供給。

一〇二. 巴勒斯坦難民的問題與近東危機的解決有密切的關係，不但基於政治上的理由，並且從人道立場說，這都是需要解決的一個問題。我們奧地利人由於與歐洲難民接觸所得的切身經驗，深知失所人士在物質與精神上的痛苦，所以我們可以無用誇張，指出對解救他們這種境遇所作的貢獻。自一九四五年來奧地利給予庇護的人數已經超過一百萬以上；在奧地利永久居留者也遠超二十萬之數。不過為了要依照難民事宜高級專員和聯合國近東救濟工賑處主任的提議呼籲，使這個問題得到最後的解決，聯合國的其他會員國也需要格外努力。

一〇三. 大會緊急特別屆會所形成的樂觀空氣和其後近東緊張情勢的緩和，不幸在不久之後就因遠東的另一個嚴重危機而被擾亂。我們希望關係各國間的直接談判可以促成這次危機根源所在的那些問題獲得切實的解決。不過所有關係各方都必須遵守聯合國憲章不使用武力，才能找到這種解決辦法。

一〇四. 人類鑒於現代大規模毀滅性武器的不祥發展，越發了解國際間的衝突不能靠武力來解決的。這種了解就是又一迫切理由，證明必須終止危險而且無意義的軍備競賽和龐大驚人的軍事預算。其實我們這一代最為急切的任務，不正是顧一切關於威信或宣傳的考慮，而以唯一可以獲救解決的負責與客觀的精神，來處理這個問題嗎？所幸的是在這方面已有了些新的展望，令人相信國際間的空氣確有改善的可能，各大國也都願意進一步求取彼此間的了解。日內瓦專家會議對管制核試驗在技術上是否可能一事所獲的結果，各大國之表示願意談判促成協議來停止此種試驗，以及它們之願意討論如何保障使突襲不致發生等等，都令人相信打破裁軍討論的僵局現在已有了希望，同時這個問題的解決也有望逐步達成。對這些技術上的細節得到實際成果，可為全世界的裁軍協議打開一個門徑。

一〇五. 最近在技術方面進入外空的發展，造成了一些需要加以闡明的嚴重問題。因此，我們對於大會要在第十三屆會中處理這個問題以便發起和平利用外空的研究，表示歡迎。

一〇六. 今天正是國際原子能總署大會在維也納召開第二屆會的日子。一年前我在這個講台上對原子能總署選定維也納為其會址，深表滿意。奧地利

政府已以一切必要的設備供給這個組織，以便它能有效工作。我們深信在這屆會議中該大會對於確立原子能之用於和平途徑，必可獲得實際成果。

一〇七．爲了持久和真正的和平，我們感覺聯合國似非加緊努力爲全世界所有人民創造較好生活環境不可。技術方面的空前成就，已爲這些工作之更迅速更有效的推進，提供了新的辦法。我們得悉爲發展落後國家經濟發展所擬定的新計劃已向本屆大會提出，極感滿意。我們歡迎爲這個目的而設置的聯合國特設基金會。但是在擬定長期計劃時也應規定長期貸款辦法以便實施這種計劃，同時計劃也應該能適應區域的需要。

一〇八．創造較好生活環境也是所有各國和平共存的一個必要先決條件。奧地利政府已在大會第十二屆會中明白表示它對這個問題的態度。奧地利政府深信生存在我們這個分割的世界中，國家間和平合作是非常重要的。但是我們相信這種合作如果要真正收效，必須以聯合國憲章用爲基礎的尊重基本人權爲其準則。所以我們對於維護自由與人的尊嚴素來沒有表示過絲毫遲疑。像奧地利這樣的一個國家爲維護人道而發言時，是沒有人可以指控它別有用心的。所以我願以奧國代表的資格，利用這個機會，再向我們的鄰國匈牙利呼籲釋放因參與一九五六年十月事件至今仍被拘禁在牢獄中的那些人。同時我對所有其他國家，不問屬於何種政體，凡其人民因爲政治思想或宗教信仰、種族或語言的關係而被剝奪自由或平等權利者，也要向其負政治責任者提出這種呼籲。

一〇九．願參與聯合國大會的審議者都抱這種容恕與人道的精神。我們並未忽視我們所負任務之困難與能力之有限。但是我們如果以公理、正義和彼此諒解爲準則，我們定可得到不少成就。

一一〇．Mr. SERRANO(菲律賓)：主席先生，我得以爲菲律賓代表團恭賀你當選大會的主席感覺非常的榮幸愉快。我認爲這是非常光榮的事，而單就你參與本組織之久與貢獻之多來說，也是你份內應得的光榮。我們確有理由可以希望並且預料這屆大會在你的領導之下，一定會有卓越的成就。

一一一．近來大會內有兩種令人深感興奮的現象引起了普遍注意，那就是在意見紛歧的激烈辯論中大家都能表現沈靜的態度，而在採取決議時大家

力求一致的趨勢也日益堅強。第一種現象是大會逐漸成長與日趨成熟的可靠證明；後者對於有需要大會“出面”的地方其力量與效能所發生的作用，也是很好的朕兆。這種求取廣泛一致的趨勢，竟然也出現於我們本來預料會引起極端意見的本時代中心大問題上面，實在是很令人感覺興奮的事。希望大會第十三屆會從過去的實例得到激勵，也能以同樣一致的方式來表示全世界一致的意見。

一一二．但這種發展不論如何可喜，都不應該使我們忽視了今天冷酷無情的分裂各國和人類忠心的許多事實。在某方面來說，我們只有最後的問題，而沒有最後的解決。不過這只是說我們承認人類確有其缺點，我們承認人類並非上帝。但是我們並不因此就擺脫了不可逃避的責任，即不斷努力爲深深困擾人類的各種問題謀求解決的辦法。

一一三．在面臨我們的這些問題之中，最冷酷無情者無過於人們是否會因爲缺乏理智而自致滅亡，還是會因爲充分使用理智而得以自救。我敢說這個問題的解決是不允許我們拖延時間的。因爲在我們求得解決之前，全人類的生活勢必被陰影籠罩，痛苦不堪。

一一四．裁軍是我們已討論多年的問題。我們並不因爲缺乏成果而感覺沮喪，我們一直都抱着忍耐的態度設法處理這個問題。但是我必須坦白承認去年的情形很令人失望。裁軍委員會之不能開會，對於裁軍的談判是重大的打擊。一個主要國家拒絕參加討論，對於和平是顯然有害的。

一一五．裁軍委員會的程序和方法尚欠完善，或者是事實，但是這種缺陷並不足成爲理由，用以採取這種如果堅持下去會使委員會全失功用的行動。

一一六．我國代表團認爲裁軍並不是可以依“多多益善”的原則去從事談判的一個問題。不過，最近的四種發展使我們的希望大增，感覺無限期拖延的討論可能就將“打破”。第一，各主要國家顯然已獲有了解，根據暫時的原則停止核武器的爆炸試驗；第二，日內瓦會議對監督終止核爆炸試驗的可能獲有協議；第三，聯合國原子輻射影響問題科學委員會對於此種爆炸試驗的放射所含的危險提出了報告書；第四，北大西洋條約組織和華沙盟約簽訂國擬派遣技術專家赴日內瓦開會研究防止突襲的問題。

一一七．這些發展或者可以說與實際裁軍的辦法都無直接的關係。但是如果承認以實驗來試測任何裁軍措施是否可行，是最妥的辦法，如果承認只有隨時可以適當管制的計劃才是可以採用的計劃，那麼我們就認為各主要關係國家關於實行暫時停止核試驗所獲的任何協議，對整個裁軍問題都必然有最廣大的影響。

一一八．這個問題有一個方面是不容爭辯的，那就是暫時同意停止試驗對於人們因為放射沾染的危險而自然發生的深刻恐懼是一種積極的響應。聯合國原子輻射影響問題科學委員會報告書中的論斷，雖然不是最後的結論，而且在某方面看起來也許有爭辯的餘地，但是它的確證實了一般人認為輻射愈少對人類愈好的見解是對的。這是在未來停止核試驗的談判中必須積極顧及的一種意見。

一一九．由上述種種可以得到一些有益的結論。第一，過去四年大會以“按步就班”的辦法來處理裁軍和相關的問題，已由事實充分證明是極有見地的辦法。第二，技術方面的協議似乎將成為今後裁軍談判的一個必要先決條件，供給的確可以有利這種談判的一個基礎。

一二〇．因此，我們當然應希望這些會談不會辜負我們的期望，並且會談的結果將使早日對管制外空和限於為和平的科學目的使用外空一事更有希望獲致協議。

一二一．人造衛星的 success 如果只針對於和平的發展，對於人類可有意想不到的重大福利。我們對保證外空只限於和平的科學用途，如果不能獲致管制辦法的協議，以致上述希望不克實現，那當然是非常不幸的事。遠在兩、三年前就有了這類的提案，但是這些提案現在似乎都已和一種不同的考慮混雜起來。不過我們如果再拖延下去，只希望無意中發現解決的辦法，而不去積極謀求解決，那麼事實進展的速度一定會趕上我們，使我們失去使用外空為人類謀福利而不致使人類毀滅的機會，從此無法挽回，這是非常顯明的事。因此，我們希望關於和平利用外空的任何計劃，縱使是臨時性的，都不要與裁軍談判的一般問題混雜在一起而不可開交，而應該把它作為單獨求取協議的一件事。

一二二．過去兩年中大會為了因中東不寧情勢而引起的問題，不得不召開了兩次緊急特別屆會。我

們都知道大會解決一九五六年危機的圓滿成就——這種成就超過了當時最樂觀的期望。關於最近的危機，我們有一切理由可以歡迎各阿拉伯國家願意自己負起首要責任保持它們這個地區內安定與和平的決定。除去對中東目前問題有特殊關係之外，重申不干涉的原則對於身受干涉之苦者有安撫人心的作用，對於那些為了自私目的而藐視這個原則的人則是鄭重提出警告，告訴他們如果不顧這項原則只會自食其果。

一二三．可是人們決不會忽略中東的問題有三個密切關連的不同方面，縱然對於其中之一求得最為恰當的解決，也不一定就能產生我們大家都為這一帶人民熱烈企求的持久和平。換句話說，我們必須從最廣的基礎來研究這個問題。

一二四．大會堂中並沒有誰是神仙，只有一些負有重大責任，須以人類一家的精神盡力之所能彼此互助解決問題的人。解決中東問題的完全可靠的辦法很可能不是我們目前所能辦得到的。但是如果繼續從其真相概括的去注意各種廣泛的問題，我們在尋求解決上也許可以不致誤入歧途。我們感覺中東的問題可以撮述如後：第一，在中東的勢力競爭；第二，各阿拉伯國家與以色列之間的紛爭，主要集中於難民問題；最後，阿拉伯民族主義的力量和方針都日益堅強。這些都是自聯合國成立以來在各種方式之下向大會提出過的問題。不過這更足以表明在我們這屆會議內不久又會再度出現的這個問題其範圍是如何的廣大，性質是如何的難於處理。

一二五．對於我們面對的這種情勢，在接到秘書長的報告書之前，最恰當的表示不外是重說前任大會主席的至理名言，他說要知道大會的決定有無見地其最後的決定不在於言論而在於行為。同時我們見到各阿拉伯國家推誠相見的跡象日益明顯，極感興奮。

一二六．世界的注意力近來集中於西太平洋離開我國兩百哩路的金門與馬祖兩個小島上。中共自八月二十三日以來就以連續不斷時稀時密的炮火轟擊這兩個小島，它明白宣佈的用意是奪取兩島和國民政府所在地的臺灣。美國也已多次聲明如果美國總統認為炮轟金門馬祖是攻打臺灣的先驅，美國決不放棄其保護臺灣和與之關連的金門馬祖各區的責任。

一二七．我們天天注視着對於這個危機所用的各種不同壓力，不得不表示憂慮，深怕各關係國家在到了某種程度時，恐將無法控制這種情勢之中所有各因素。這種可怕的可能性，加上危機如果發展到不可控制的程度時，廣大地區都會捲入旋渦那種時時存在的危險，使得外圍島嶼這件事成爲我們大家深感顧慮的嚴重問題。

一二八．我國政府遵行聯合國的憲章，不能接受或寬恕用武力爲解決國際問題的辦法。我們認爲沒有任何辦法可以代替憲章中所規定的和平程序。

一二九．美國和中共兩方面現在華沙舉行的大使階級的談判使我們得以略釋憂懷。我們對於談判的結果固然不妨抱着有限度的期望，但是我國代表團也要表示贊成已經提出的一個建議，那就是中共爲表示其誠意起見，應在這時在外圍各島地區實行事實上的停火。這可以使華沙談判與亞洲“邊緣地帶”敵對軍事行動的變化脫離關係。我們希望中共不要堅持顯然無法接受的條件，以致把獲得合理協議的一線希望完全毀滅。

一三〇．如果談判決裂——我們希望談判不致決裂——目前這種情勢仍舊繼續下去，我想大會或安全理事會必定會運用集體智慧的力量，以適合此一局面的各種情形並符合憲章原則的方法，來對這個問題加以處理。

一三一．在中東範圍之外，有兩個有問題的地方，賽普勒斯和阿爾及利亞。兩地的問題都已由民族自決的原則轉移至民族自決的形式和實現方法了。關於賽普勒斯，我們對於其時常發生的暴力行動只能表示惋惜。我們也在時而憂慮時而希望這兩種情緒之下看到有關的三國不斷在努力設法爲它們的複雜而對立的要求，謀求協議的基礎。在目前情況之下，如果對任何可以想得通的調整辦法，操之過急，輕率行動都會毀壞永遠解決的可能。照我們的看法，危險的所在並不在於目前似乎還看不到解決的辦法，而是牽涉在內的各國意見如果相差更遠，將來謀求解決恐怕就要更加困難了。

一三二．關於阿爾及利亞，該地的情形由於大家都知道的原因，顯然更惡化了，或者至少可說在解決上並無很大的進展。我們還記得大會在上次屆會時曾提議法國、摩洛哥和突尼西亞應舉行非正式的討論。自從突尼西亞邊境不幸的事件發生後，法

國與突尼西亞對法國軍隊留駐突尼西亞境內一事已有某種協議，這就表示兩國有恢復彼此間和諧關係的可能。法國現在既已完成憲法的改訂，我們或可希望它能從事非正式討論，以便探討解決阿爾及利亞問題的可能辦法。

一三三．不過這兩個問題顯然已經到了我們不能允許其再惡化下去的程度。在每一個問題中，顧到當事各方利益的迫切需要，必然會促使它們從速找到解決紛爭的適當辦法，並且創造有利於公正、和平與民主解決的空氣。照我們的看法，大會的責任是鼓勵雙方去尋求雙方都可以接受的一種和解與互讓的辦法。

一三四．我再要提到的是我們這個組織中多數會員國都極爲關切的一件事：發展落後國家的經濟發展。說它是所有會員國關切的事，似乎更爲正確，因爲仔細分析起來，世界的安定全靠全世界而不祇是其中一些得天獨厚的地方能有健全的經濟。經濟進展愈不平均，社會緊張和騷動就愈有發生的可能，成爲對於國際和平的經常威脅。所幸的是在這方面共同責任和聯合行動現在已成了大家所共同接受的原則。

一三五．我們對於去年通過設置特設基金會一事，就必須根據這一點去看。基金會的用意是要先大量增加技術上的協助，最後則以資金供給發展落後的各地，特別是亞洲、非洲和拉丁美洲。因此這個新方案涉及聯合國多數會員國面對的兩個主要問題。

一三六．解決經濟安定的各種問題並沒有簡捷或一定見效的特殊辦法，這些問題也顯然不是可以單獨解決的。但是我們之中最關切加強聯合國力量的人，最好能記住本組織的力量最後還是要以每一個會員國的力量爲根源。

一三七．我們抱着忍耐的精神不辭辛勞，渡過一次又一次的危機，來爲我們這個多難的世界謀求和平，已有十三年之久了。我們不知道我們的這種努力將在何處終止：不知是爲人類找到更幸福的生活，還是人類的全被毀滅。將來智慧也許還是鬪不過愚蠢，但是別讓後世的人說我們這些在本組織存在期間年年來在其會議廳的人，在決心挽救人類的工作上有遲疑畏縮的行爲。

一三八．Mr. PAZHAWAK(阿富汗)：我在利用這個機會代表阿富汗政府發表陳述之前，必須先聲

明阿富汗代表團在一般辯論中發言，決不只是遵循在這種場合中幾乎可稱是向來的慣例說幾句話而已。

一三九。我們所代表的是一個本身面對重大問題而又與所有國際問題有關的小國。實現我們的願望與解決我們的問題，不單靠我們自己的努力，還要仰仗國際的和平與合作。因此我們認為在致力於國際和平與合作的這個聯合國組織之內，我們較他人更有表明意見的必要。我們不想多用大會的時間，只想對大會現有的各項國際問題發表一點一般的意見，使得我們的同事了解我國政策所依據的原則，和我們在這種最關切現在世界上不同地區的緊張情勢的時候，抱着那種精神來看待這些問題。

一四〇。我們研究了本屆會的議程，並且想到了現在世界的局勢，知道本屆常會是聯合國有史以來最重要的屆會之一，這不但是因為我們面對的問題意義和性質都非常重要，也是因為多數的問題都無可否認在最重要的一個階段中。

一四一。對於屢次列入大會議程的各種久懸未決的問題，我們必須予以特別的考慮。我們或許可以抱着自慰的心理來看最近發生的一些紛爭，也許可以希望一旦大會處理了這些問題，它們就能獲得解決。但是對於我們多年未能解決問題，我們應該承認如果不在這屆大會會議中以實切和有建設性的辦法來處理，我們就不能再搪塞或抱着希望了。我們不能否認一旦這些久懸未決的問題解決之後，就可以防止新情勢的產生，並且可在因為有現有的政治紛爭以致國際積極合作受其妨礙的地方，促進諒解和此種合作。

一四二。我們說明了這句話之後，必須補充一點：鑒於世界不同地方現有的情況，我們不能忽略在這屆會議中如果得不到更深的諒解，聯合國在以前各屆會議中對某些問題所作的努力可能都將為之前功盡棄，而這些努力之中有幾件事甚至可說是積極的成就。

一四三。為了表明我們的關切，我們不得不說明大會雖在緊急特別屆會中盡了各種努力，中東的情勢至今仍令人感覺焦慮和惶惑，並且也是大會所不能忽置的一個問題。我們雖然希望能在秘書長報告書中找到一些使我們可以比較樂觀的話，但是我們仍認為緊急特別屆會所通過的決議案〔一二三七

（緊特三）〕不足以充分處理在這一地區引起焦慮和緊張情勢的實在原因。除非聯合國能與阿拉伯國家合作考慮其他有效辦法，這個世界最重要地區的嚴重問題是無法順利解決的。我們已在緊急特別屆會中發表對這個問題的意見。我國代表團曾表示希望我們的中東友邦會表示諒解的精神，所以各阿拉伯國家在特別屆會中所表示的此種精神，不但使我們，而且聯合國所有會員國和世界各地人民都為之深感興奮。

一四四。阿爾及利亞境內事態的發展最使人失望。由我們的觀點來說，分析這個情勢使我們得到了兩件令人失望的事實。第一是阿爾及利亞境內尚有戰事。第二是大會所通過沒有人表示異議的那個決議案並未實施，以便至少可以確立一個基礎，使我們有希望可以和平解決這個問題。

一四五。會員國如果對大會所通過無人異議的決議案，都不予以尊重，這實在是是很可憾的事。其後果比以前更為可怕。

一四六。這個問題已經成為兩個人民之間“熱”戰的原因，而這兩個人民在這個“實現人民願望終止武力統治”的時代中，因為有可以說是維持國家間持久關係的各種因素為聯繫，本來很有機會結合為親密的友邦；所以我們竭誠希望當事雙方，就是在目前這個已嫌略遲的時候，還能覺悟如果不慎重處理這個問題就會引起如何嚴重的後果。

一四七。我們想不出有誰比偉大的法國人民更能了解阿爾及利亞問題了；我們與法國人民之間一直都有極為友好的關係，這是我們在考慮所有問題包括阿爾及利亞問題在內的時候從未忽視的一件事，並且也是我們願意永遠保持的一種關係。

一四八。在賽普勒斯和西伊利安的問題都未得到解決的時候，遠東又傳來令人驚震的消息。但是我們聽到雙方現已同意在華沙舉行大使階級的談判，深感興奮。我們很希望這種直接談判可以和平解決臺灣問題。不論談判的結果如何，關係方面迅速決定談判的精神是值得推崇的。我們希望西伊利安和賽普勒斯問題的直接關係各方也能獲得同一精神的幫助。

一四九。我們看到某些西方國家對於千萬人民爭取他們固有與合法的獨立權利以及民族自決權之行使，仍舊堅持那種頑固不公正的政策。抱有這種

願望的人民並不是孤立的，因為所有愛好自由而且深知除非承認所有人民和國家都有獨立的基本權利就無從得到世界和平與安全的各處人民，無不抱有同樣的願望。

一五〇．這種共同的願望已由亞、非兩洲人民多次表示，並且獲得聯合國內外多數愛好和平國家的支持。我們願意聲明阿富汗代表團將繼續其支持這些人民的一貫政策，並且還要致全力使所有人民和國家都能享有民族自決權。

一五一．我們看到武力的使用還在進行着。毀壞不同地區的穩定情勢並擾亂其勢力均衡的各種行動與步驟仍甚盛行，而且隨意發動。這些都是大會應當慎予考慮的事項。

一五二．世界各落後地帶在經濟、社會和文化各方面的發展這個重要問題應該獲得其應有的充分考慮。世界上不計其數的人民都在從事於改善其經濟、社會和文化環境的艱鉅工作，這種不良的環境多半都是不公平的政治和過去的不快事件強迫造成的。阿富汗就是這種國家之一。所以我們也許較別人更能領會這些人民身受的苦難，因為我們的慘痛經驗大部分得自過去兩個世紀中的戰爭，戰爭給予我們一種可稱幸的後果，那就是保全了我們的獨立，但是它也有不良的後果，就是強迫造成了目前這種經濟和社會環境。我們對於聯合國在這方面的合作雖然深表謝忱，我們還願促請大會在這方面採取更為有效的措施。

一五三．妨礙在這方面得到圓滿成果的不幸因素，是各國之間可憾的軍備競賽，和阻礙裁軍因此使人類的進展與和平及安全的維持也都受到了阻礙的互不信任心理。

一五四．而妨礙爲了和平目的利用新的能以便改進全世界人民生活的各種障礙，也是阻止人類共同願望之實現的這個大障礙的一部分。

一五五．小國所能提供的最大貢獻莫過於表明其對裁軍問題的焦慮，因為這個問題只有在各大國具有誠意並履行其職責時纔能解決。儘管如此，這件事仍是世界各地人民深感焦慮的一個原因。我們希望大家不遺餘力的在這方面求取圓滿的進展，並且希望在檢討這個問題時只以人類福利爲考慮而不顧政治爭執和戰略地位。

一五六．我們相信如能對這個問題獲得原則上的協議，對於世界和平與安定必有莫大的益處，而且在緩和了國際緊張情勢之後，這種協議又可爲促進和平與繁榮所能採取的其他步驟，打開一條途徑。

一五七．我們對於世界所有人民對於因核試驗輻射而來各種已知與未知的危害所表示的焦慮，應有同感，這種危害可以影響人類的健康與幸福。根據各種科學報告，我們幾乎不能了解何以所有國家不立刻設法對這個問題求取協議。達到這種目的既然完全要靠建立諒解和彼此的信心，所以大家顯然必須急速設法使各國可以找到和平相處的辦法。我們的意見既然是以這些問題都互相關連這個重要的考慮爲基礎，我們自將支持凡能促成友好關係使和平與繁榮都能由此而產生的一切步驟。

一五八．最近有人提過組成一個聯合國和平軍的事。我國政府對於本組織有莫大的信心，並且希望聯合國逐漸成爲維持和平的更有效機關，但是我們相信組軍一事需要極慎重的考慮，尤其是鑒於目前的國際空氣。我們感覺我們對這個問題的審議應當異常慎重，因爲在這一方面採取草率或考慮欠周的步驟，都可能直接影響本組織的危險。

一五九．我們雖然不想在現階段中談論此事的細節，但是我們必須說明聯合國無論如何也應該在透澈研究過組成此種軍隊是否相宜之後，再於適當的時候來處理這個問題。聯合國要經由秘書長作更進一步的努力，纔能爲透澈檢討這個問題打開一條途徑。

一六〇．今日的世界既然面對許多嚴重的問題，我們相信只有一個地方可以改善這種情形，就是聯合國。一個代表團不能決定聯合國所負的責任究竟多麼重大，我們希望大家都明瞭這個事實。

一六一．根據我們的了解，我們是抱着實行容忍的精神與決心，前來此地使各國可以以善鄰之道和睦相處，團結意願，集中力量，以實現四海一家之理想的。我們這些宗旨都已載列在大家所共同遵守的憲章內。

一六二．我們相信大會過去的會議都是代替戰爭的有益而有效的辦法。我們之前來開會，就表示我們願意互相討論，談判和妥協。我們的責任是使這個有史以來最偉大的國際民主機關能成爲求得普

遍正義與平等的有效機關。我們的信譽與成功都靠我們能尊重基本人權、個人尊嚴和人民與國家的尊嚴。這種了解是阿富汗代表團在大會本屆會期內採取任何政策的基礎。我們對於討論國際事務的興趣將不限於直接影響我們的那些問題。

一六三．在討論人民與國家間的關係時，我們雖然不相信地理上的距離是唯一的考慮，並且認為這只是過去傳下來的一種不正確的看法，但是我們對於我國與世界這一地區的友邦所共有的文化傳統、願望和彼此之間和諧的善鄰關係，却是非常重視的。

一六四．我們雖然遵守我們自己的理論思想，但是也並不反對其他的理論思想。我們不但相信聯合國，我們也相信聯合國內的團結一致，這個原則不允許我們贊助任何把世界各地人民和國家分割為兩個或兩個以上敵對陣營的辦法或組織，或任何不利於本組織普及原則的政策。

一六五．我們雖然不反對國家為謀求世界和平與安全，致力於提供更有效的貢獻起見，而結合為大小的和平團體，但是我們不贊成過去已經或以後可能成為國際緊張情勢或彼此互不信任之起因的任何國家集團或軍事同盟。

一六六．為了真實表明我國政府在這方面的政策，我願立刻聲明我們從來沒有而且將來也不會批評任何政府的政策，我們對於它們為了本身利益而採用的途徑是否正當也不會表示任何疑問，但是我們希望所有個別或集體的 policy 都能達到唯一的真實目標，那就是以全人類的利益為準的目標。我們認

為這是聯合國憲章的真正精神，這是我們在討論所有提出於大會的問題時所要時刻記取的精神。

一六七．我們以對聯合國宗旨與原則的深刻信心來迎接聯合國大會的第十三屆常會。我說這句話時，心裡明知別人對本組織工作的批評，明知幾乎每個國家都有一部分人民對本組織表示懷疑，而且對於聯合國各種工作的效用尤其是政治方面的效用不明其究竟。這種情形的由來一半是因為聯合國在經濟、社會以及文化方面的工作並不為一般人民所熟知，而且不免為國際緊張情勢的陰影及和平與安全經常受到的威脅所遮蔽，而有權控制新聞與宣傳媒介者也使緊張更見加深。

一六八．我們在以前的大會屆會中曾經說過，現在也要再聲明我們唯一的目標是要改善本國的經濟、社會與文化情況並且設法使自己成為國際社會中有用的一個成員。我們希望與全世界所有的國家保持友誼關係，並且願在合作、諒解與和平的氣氛中達到我們的目的。我們希望世界所有國家都能達到這個共同的願望。

一六九．我們將以我們對國際事務公正不偏和獨立的判斷為對所有問題決定態度的準繩，我們的決定將以向我們提出的各問題的是非為根據。我們採取這種態度具有堅定不移的決心，雖然我們深知解決人類問題總是牽涉到許多困難與枝節的。我們也知道有八十一國集合在一起的會議通常必有各種困難，但我們深信我們仍可希望有所成就，避免挫折。

午後六時十分散會

第七五六次會議

一九五八年九月二十四日星期三午前十時三十分紐約

主席：Mr. Charles MALIK(黎巴嫩)

議程項目九

一般辯論(續前)

一．Prince NORODOM SIHANOUK(柬埔寨)：柬埔寨王國代表團欣向大會新任主席 Mr. Charles Malik 表示熱忱的歡迎，Mr. Malik 當選

此職是其畢生致力國際融洽的結果，同時本代表團要向我們忠誠的秘書長 Mr. Dag Hammarskjold 表示歡迎，他是對所有和平遭受威脅的世界各地努力傳達我們大會的願望的一個不辭辛勞而能言的代表。

二．不幸，本屆大會正在一個焦慮不安的氣氛中開幕。我們所面臨的主要問題到現在為止仍使一